

COMISION INTERAMERICANA DEL ATUN TROPICAL INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION

8604 La Jolla Shores Drive, La Jolla CA 92037-1508, USA – www.iattc.org
Tel: (858) 546-7100 – Fax: (858) 546-7133 – Director: Guillermo Compeán

5 de abril de 2011

Ref.: 0146-410

Para: Comisionados

Cc: Islas Cook, Kiribati

De: Guillermo Compeán, Director



Asunto: Reunión técnica informal a realizar el 11 de julio en La Jolla, California.

Adjunto para su información y consideración carta recibida del Sr. Russell F. Smith III, Vicesecretario de Pesca Internacional, de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA).

TRADUCCION

A los miembros y no Partes cooperantes de la Comisión Interamericana del Atún Tropical y los miembros, no miembros cooperantes y territorios participantes de la Comisión de Pesca del Pacífico Central Occidental:

Les escribo en nombre de Canadá, la Unión Europea, Japón y Estados Unidos, para invitarles a unirse con nosotros para una reunión técnica informal sobre asuntos relacionados con el trabajo de la Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT) y Comisión de Pesca del Pacífico Central Occidental (WCPFC). Esta reunión patrocinada conjuntamente será celebrada de las 9:30 de la mañana a las 12:30 del mediodía del 11 de julio de 2011 en el Hotel La Jolla Marriott, en La Jolla, California. Las reuniones Kobe 3 se celebrarán en el mismo hotel del 12 al 14 de julio.

Quisiéramos convocar esta reunión porque se ha hecho cada vez más evidente que existen problemas relacionados con la conservación y ordenación de los recursos atuneros en el Océano Pacífico que estas dos organizaciones necesitan abordar de forma coordinada para que nuestros esfuerzos de conservación y ordenación tengan éxito. El propósito de esta reunión es intercambiar opiniones entre los miembros de la CIAT y la WCPFC relacionadas con esta cuestión. Creemos que con la asamblea de las CCM de la WCPFC y las CPC de la CIAT para la reunión Kobe 3, disponemos de una excelente oportunidad para iniciar la discusión de la conexión entre los esfuerzos de estas dos organizaciones.

Ya que disponemos de solamente un tiempo limitado para esta reunión inicial, recomendamos que la discusión se enfoque en las medidas de conservación y ordenación en las zonas de traslape de las Convenciones. Se podría tratar otros temas si lo permite el tiempo. Se adjunta para su consideración un borrador de orden del día que ha sido preparado por los convocadores. Posteriormente se circulará un documento de trabajo que comenta los temas en el orden del día en mayor detalle.

Esperamos con interés verles el 11 de julio y en las reuniones Kobe III subsiguientes. Les ruego nos informen antes del 6 de mayo de 2011 si tienen alguna pregunta o sugerencia acerca de la organización de esta reunión o el orden del día adjunto.

Gracias por su consideración y un caluroso saludo,

(firmado)

Russell F. Smith III
Vicesecretario de Pesca Internacional
Administración Nacional Oceánica y Atmosférica
Departamento de Comercio de EE.UU.

TRADUCCION

Borrador del orden del día para una Reunión Técnica Informal sobre asuntos relacionados con la CIAT y la WCPFC

1. Apertura
2. Elección del Presidente y Relator
3. Adopción del Orden del día
4. Reseña general
5. Discusión
 1. Medidas de conservación y ordenación en la zona de traslape
 2. Otros temas
6. Otros asuntos
7. Clausura

Cynthia Sacco

From: Cynthia Sacco
Sent: Tuesday, April 05, 2011 2:59 PM
To: Danilo - Assistant (ycollado@inpesca.gob.ni); Abilio Domínguez (abilio@immarbe.com); Alberto Valencia (avalencia@rree.gob.pe); Alejandro Chaljub (Email); Alejandro Flores (alejandro.flores@mag.gob.sv); Alfredo Orellana (alfredo.orellana@maga.gob.gt); Alvin Delgado (fundatunpnov@cantv.net); Alvin Delgado (fundatunpnov@gmail.com); Alvin Delgado (fundatunpnov@hotmail.com); Armando Segura (capenic@ibw.com.ni); Asdrúbal Vásquez (catun@ice.co.cr); Asdrúbal Vásquez (vasqueza1@ice.co.cr); Bernal Chavarría (bchavarria@bcvabogados.com); Bryslie Siomara Cifuentes Velasco (bcifuentes@maga.gob.gt); Bryslie Siomara Cifuentes Velasco (brysliec@hotmail.com); Carlos A. Robles Cocuyame (carlos.robles@minagricultura.gov.co); Carlos A. Robles Cocuyame (direccion.pesca@minagricultura.gov.co); Christiane Laurent-Monpetit (christiane.laurent-monpetit@outre-mer.gouv.fr); Christophe Emelee (c.emelee@yahoo.co.nz); Christophe Emelee (tunafishing@vanuatu.com.vu); Chung-Hai Kwoh (Email); Chung-Hai Kwoh (Email2); Danilo Rosales (drosales@inpesca.gob.ni); Dimitri Malvirlani (vma@vanuatu.com.vu); Donald Hansen (don@danawharfssportfishing.com); Ed Stockwell (edstockwell@insightbb.com); Fraterno Díaz (diaz.monge@hotmail.com); Fraterno Díaz (unipesca04@yahoo.com.mx); Gang Zhao (bofdwf@agri.gov.cn); Gang Zhao (inter-coop@agri.gov.cn); Gilberto Gimenez (ori@insopesca.gob.ve); Gilberto Gimenez (orinsopesca@gmail.com); Giovanni A. Lauri Carreti (glauri@arap.gob.pa); Giovanni A. Lauri Carreti (sg@arap.gob.pa); Gladys Cárdenas (gcardenas@imarpe.gob.pe); Guillermo López Suárez (gls@mag.gob.sv); Hai Yan Zhou (hyzhbb@sina.com); Hai Yan Zhou (zhou_haiyan@mfa.gov.cn); Hong-Yen Huang (hangyen@ms1.fg.gov.tw); Hugo Alsina (h_alsina@ufm.edu); Hugo Alsina (hugo@alsina-et-al.org); Hyun Wook Kwon (hwkwonsh@yahoo.com); Il Jeong Jeong (ijeong@korea.kr); Iván Prieto (ivan.prieto@pesca.gob.ec); Iwona Gierasimiuk (iwona.gierasimiuk@ec.europa.eu); Iwona Gierasimiuk (MARE-B1@ec.europa.eu); James Azueta (jamesazueta_bz@yahoo.com); Jeongseok Park (icdmomaf@chol.com); Jonathan Lemeunier (jonathan.lemeunier@agriculture.gouv.fr); Jorge Vértiz (jvertiz@produce.gob.pe); José Alfredo Ramos (aramos@mincomercio.gov.co); José Antonio Isaza (apiapanama@cableonda.net); Julio C. Guevara Q. (juliocgq@gmail.com); Laurent Parente (laurentparente-vanuatu-imo@hotmail.com); Liu Xiaobing (inter-coop@agri.gov.cn); Luis Dobles Ramírez (rocioperezp@yahoo.es); Luis Dobles Ramírez (rperez@incopesca.go.cr); Luis Torres Navarrete; Luis Torres Navarrete (probecuador@gye.satnet.net); Manuel Calvo (calvopesca.madrid@calvo.es); Manuel Calvo (mane.calvo@calvo.es); Manuel Calvo (mane.calvo@grupocalvo.com.sv); Marco D'Ambrosio (marco.dambrosio@ec.europa.eu); María Isabel Talledo (dvp@produce.gob.pe); María Patricia Díaz (latintuna@yahoo.com); María Patricia Díaz (pinky_diaz@hotmail.com); Maricel Morales (mmorales@arap.gob.pa); Marie-Sophie Dufau-Richet (Marie-Sophie.DUFAU-RICHET@pm.gouv.fr); Mario Aguilar (mariogaguilar@aol.com); Mario Aguilar (mariogaguilar@gmail.com); Masahiro Ishikawa (maruyama@japantuna.or.jp); Michel Dreyfus (dreyfus@cicese.mx); Michel Sallenave (affmar@affaires-maritimes.pf); Nancy Tablante (ntablante@hotmail.com); Patrice Laquerre (patrice.laquerre@international.gc.ca); Patrick Rose (pat.socal@yahoo.com); Paula Caballero (paula.caballero@cancilleria.gov.co); Ramón Corral (rcorralla@conapesca.gob.mx); Ramón Corral Avila (rcorralla@conapesca.sagarpa.gob.mx); Ramón Corral Avila (rcorralla@sagarpa.gob.mx); Ramón Montaña (rmontano@pesca.gov.ec); Raúl Romo Trujillo (raul.romo@inapesca.sagarpa.gob.mx); Raúl Romo Trujillo (silvia.nunez@inapesca.sagarpa.gob.mx); Roberto Cesari (roberto.cesari@ec.europa.eu); Rodney McInnis (miki.hirano@noaa.gov); Rodney McInnis (rod.mcinnis@noaa.gov); Roy M. Joy (info@vanuatuembassy.net); Roy M. Joy (joyroymickey@gmail.com); Roy M. Joy (rjoy@vanuatuembassy.net); secretary (miriam.hartiel@ec.europa.eu); Shingo Ota (shingo_oota@nm.maff.go.jp); Steadman Fagoth Müller (cpaiz@inpesca.gob.ni); Steadman Fagoth Müller (inpesca@inpesca.gob.ni); Steves Neves (steve.neves@international.gc.ca); Sylvie Lapointe (doniheel@dfo-mpo.gc.ca); Sylvie Lapointe (LapointeSy@DFO-MPO.GC.CA); Sylvie Lapointe (sylvie.lapointe@dfo-mpo.gc.ca); Valerie Lanza (fisheries88@gmail.com); Valerie Lanza (immarbe@btl.net); Valerie Lanza (valerie@immarbe.com); Wilfredo Pott (wilpott@gmail.com); William Fox (bill.fox@wwfus.org); William Fox (billx@cox.net); Xiomara Sanclemente (xsanclemente@minambiente.gov.co); Yutaka Aoki (yutaka.aoki@mofa.go.jp);

To: (heidi.botero@ Cancilleria.gov.co); Alix A. Acuña (aacuna@incoder.gov.co); Alix A. Acuña (subgerenciapesca@incoder.gov.co); Almudena Rodríguez (arsbeato@mapausa.org); Arnulfo L. Franco (afranco@cwpanama.net); Arnulfo L. Franco (alfranco27@yahoo.com) ; Arnulfo L. Franco (arnulfofranco@fipesca.com); Bradley Wiley (brad.wiley@noaa.gov); Bruno Iriarte (acontreras@rree.gob.pe); Carlos Alexis Vega Morales (carlosveg16@hotmail.com); Carlos Alexis Vega Morales (cvega@arap.gob.pa); Carlos Sánchez (carlos.sanchez@calvo.es); Catherine Boucher (keith.lewis@international.gc.ca); catherine.boucher@international.gc.ca; Dámaso Luna Corona (dlunac@sre.gob.mx); David F. Hogan (hogandf@state.gov); Ding-Rong Lin (Email); Frank M.C. Lin (lawr&d@mofa.gov.tw); Frank M.C. Lin (mofadio@mofa.gov.tw); Gisela Rodríguez (grodriguez@arap.gob.pa); Gustavo López Rasine (glopezr@conapesca.sagarpa.gob.mx); Haruo Tominaga (haruo_tominaga@nm.maff.go.jp); Heidi A. Hermsmeyer (heidi.hermsmeyer@noaa.gov); Isabel Reyes Robles (ireyesr@conapesca.sagarpa.gob.mx); Javier Aríz2 (javier.ariz@ca.ieo.es); Jeannette Morúa Castañeda (jmoruac@conapesca.sagarpa.gob.mx); José Guadalupe Trujillo Jiménez (jtrujilloj@conapesca.sagarpa.gob.mx); Judson Feder (judson.feder@noaa.gov); Judson Feder (julia.caracoza@noaa.gov); Julio Morón (opagac@arrakis.es); Kenneth Patrick Smith Ramos (ksmith@sagarpa.gob.mx); Kristen Koch (kristen.c.koch@noaa.gov); Luis L. Fleischer (lfleischer21@yahoo.com); Mar Fernández Merlo (marfmerlo@mapya.es); Mario Shcks (mshcks@arap.gob.pa); Martha Estrada (aureaes@hotmail.com); Martha Estrada (mestrada@conapesca.sagarpa.gob.mx); Martín A. Botello (mbotellor@conapesca.sagarpa.gob.mx); Nelly Avendaño Ortíz (navendano@conapesca.sagarpa.gob.mx); Pablo Albarracín (jchavezg@rree.gob.pe); Raúl Delgado (rdelgado@arap.gob.pa); Ryo Sukui (ryo.kusui@mofa.go.jp); Sarah McTee (mcteesa@state.gov); Sebastián Larrañaga (sebastian.larranaga@cancilleria.gov.co); Sergio Raúl Ruano Solares (sr_lobodemar@yahoo.com.mx); Shuya Nakatsuka (snakatsuka@embjapan.org); Sunee Sonu (sunee.sonu@noaa.gov); Takumi Fukuda (takumi_fukuda@nm.maff.go.jp); Tzu Yaw Tsay (tzuyaw@ms1.fg.gov.tw); Wataru Tanoue (wataru_tanoue@nm.maff.go.jp); William G. Jacobson (Bill.Jacobson@noaa.gov)

Cc: Joshua Mitchell (J.Mitchell@mrmgov.ck); Aketa Tanga (aketat@mfmrd.gov.ki); Beero Tioti (abaiangpearl@yahoo.com); Beero Tioti (beerot@mfmrd.gov.ki); Kaon Tiamere (kaont@mfmrd.gov.ki); Ribanataake Awira (riba@mfmrd.gov.ki); Ribanataake Awira (ribanataake_awira@yahoo.com)

Subject: Informal Workshop to be held July 11 in la Jolla/Reunión técnica informal a realizar el 11 de julio en La Jolla, CA

Attachments: 0146-410 Comm and CPCs re Workshop during Kobe III meeting in July ENG.pdf; 0146-410 Comm and CPCs re workshop during Kobe III meeting in July SPN.pdf

Dear Delegates,

Best regards,

Estimados delegados,

Atentamente,

Comisión Interamericana del Atún Tropical
Inter-American Tropical Tuna Commission
Tel.: (858) 546-7115
Fax: (858) 546-7133

E-mail: csacco@iattc.org
www.iattc.org